| ٱللَّهُمَّ                                | O Allah,  |
|---|---|
| إِنَّكَ أَعَنْتَنِي عَلَىٰ خَتْم كِتابِكَ | You have helped me complete Your Book,          |
|   | which You have sent down as a light             |
| وَجَعَلْتَهُ مُهَيْمِناً                  | and appointed as an authority                   |
| عَلىٰ كُلِّ كِتابِ أَنَزَلْتَهُ،          | over every scripture that You have sent down,   |
| وَفَضَّلْتَهُ عَلىٰ كُلٍّ حَديثٍ          | preferring it over every discourse              |
| قصصتة،                                    | that You have dissertated,                      |
| وَفُرْقاناً فَرَقْتَ بِهِ                 | a Criterion, by which You have separated        |
| بَيْنَ حَلالِكَ وَحَرامِكَ،               | Your lawful from Your unlawful,                 |
| وَقُرْآناً أَعْرَبْتَ بِهِ                | a Qur'ān, by which You have clarified           |
| عَنْ شَرآئِع اَحْكامِكَ،                  | the approaches to Your ordinances,              |
| وَكِتاباً فَصَّلْتَهُ                     | a Scripture, which You have elaborated          |
| لِعِبادِكَ تَفْصيلاً،                     | very distinctly for Your servants,              |
| وَوَحْياً أَنْزَلْتَهُ                    | a Revelation, which You have sent down          |
| عَلَىٰ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ                | upon Your Prophet, Muḥammad                     |
| صَلَواتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ               | (Your blessings be upon him and his Household), |
| تَنْزِيلاً،                               | in a gradual revelation.                        |
| وَجَعَلْتَهُ نُوراً                       | You appointed it a light                        |
| نَهْتَدي                                  | by which we may be guided                       |
| مِنْ ظُلَمٍ الضَّلالَةِ وَالْجَهالَةِ     | from the darkness of error and ignorance,       |
| بِاتِّباعِهِ،                             | by virtue of following it,                      |
| وَشِفاءً لِمَنْ أَنْصَتَ                  | a healing for him who commits his ears          |
| بِفَهْمِ التَّصدْيقِ                      | with an assenting understanding                 |
| اِلَى اَسْتِماعِدِ،                       | to listening to it,                             |

a just balance

whose pointer does not depart from the truth,

a guiding light

whose proof is never lost to the witnesses,

and a guidepost of deliverance,

one who pursues its straight path does not go astray and will not be touched by the hands of disasters one who clings to its saving handhold.

### O Allah, آللهُمَ

وَسَهَّلْتَ جَواسِيَ ٱلْسِنَتِنا بِحُسْنِ عِبارَتِهِ، فَاجْعَلْنا مِمَّنْ يَرْعاهُ حَقَّ رِعايَتِهِ، وَيَدِينُ لَكَ بِاعْتِقَادِ التَّسْلِيمِ لِمُحْكَم آياتِهِ، وَيَفْزَعُ إَلَى الْإِقْرارِ مُوضَحات بَيِّناتِهِ.

since You have given us help to recite it فَإِذْافَدْتَنَا الْمَعُونَةَ عَلىٰ تِلاوَتِهِ. and smoothened the coarseness of our tongues through the beauty of its expression, place us among those who observe it as it should be observed, serve You by adhering in submission to its univocal verses, and seek refuge in admission of both its metaphorical passages and its manifest proofs.

#### O Allah, اللهة

إِنَّكَ أَنْزَلْنَهُ عَلَىٰ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مُجْمَلاً، وَٱلْهَمْنَهُ عِلْمَ عَجائِبِهِ مُكَمَّلاً، وَ وَرَّ ثْتَنا عِلْمَهُ مُفَسًر أَ.

You sent it down upon Your Prophet, Muhammad (Allah bless him and his household), in summary form; You inspired him with the knowledge of its wonders to complement it;

You made us<sup>1</sup> the heirs of its knowledge as interpreters;

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> That is, the Imams of the Prophet's lineage.

وفضلتنا عَلىٰ مَنْ جَهِلَ عِلْمَهُ، وَقَوَّ يْتَنا عَلَيْهِ لتَه فَعَنا فَوْقَ مَنْ لَمْ تُطَقّ حَمْلَهُ.

above those who are ignorant of its knowledge; and You gave this capacity

to raise us above those who are not able to carry it.

O Allah,

and graced us

| ٱللَّهُمَّ  |
|---|
| فَكَما جَعَلْتَ قُلُوبَنا لَهُ حَمَلَةً.              |
| وَعَرَّفْتَنا بِرَحْمَتِكَ                            |
| شَرَفَهُ وَفَضْلَهُ،                                  |
| فَصَلٍّ عَلىٰ مُحَمَّدٍ الْخَطيبِ بِهِ،               |
| وَعَلَىٰ آلِهِ الْخُزَّانِ لَهُ،                      |
| وَاجْعَلْنا مِمَّنْ يَعْتَرِفُ                        |
| بِأَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ                               |
| حَتّىٰ لايُعارِضَنا الشَّكُّ في تَصْديقِهِ،           |
| وَ لا يَخْتَلِجَنَّا الزَّيْغُ عَنْ قَصْدِ طَرِيقِهِ. |

just as You have appointed our hearts as its carriers, and made known to us through Your mercy its nobility and excellence, so also bless Muhammad, its preacher, and his Household, its caretakers, and place us among those who confess that it has come from You, lest we should be assailed by doubt about attesting to it, or be convulsed by deviation from its straight path!

#### O Allah, اللهية

وَاجْعَلْنا مِمَّنْ يَعْتَصِمُ بِحَبْلِهِ، وَيَأُوى مِنَ الْمُتَشابِهاتِ إلىٰ حِرْزَمَعْقِلِهِ، وَيَسْكُنُ فِي ظِلٍّ جَناجِهِ، وَيَهْتَدِي بِضَوْءِ صَباحِهِ، وَيَقْتَدِي بِتَبَلُّج اِسْفَارِهِ، وَيَسْتَصْبِحُ بِمِصْبِاحِهِ، وَلا يَلْتَمِسُ الْهُدِيٰ فِيغَيْرِهِ.

bless Muhammad and his Household صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدِ وَآلِهِ، and make us among those who hold fast to its cord, seek haven from its ambiguities in its fortified stronghold, rest in the shade of its wing, find guidance in the brightness of its morning, follow the shining of its radiance, acquire light from its lamp, and beg not guidance from any other source!

## O Allah, أللهُمّ

just as through it You have set up Muhammad وَكَما نَصَبْتَ بِه مُحَمَّداً as a guidepost pointing to You عَلَماً للدَّلالَة عَلَيْكَ،

| وَأَنْهَجْتَ بِالَلِهِ<br>سُبُلَ الرَّضا لِلَيْكَ،<br>فَصَلَّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ<br>وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ وَسيلَةً لَنا<br>اللیٰ اَشْرَفِ مَنازِلِ الْكَرامَةِ،<br>اللیٰ مَحَلَّ السَّلامَةِ،<br>في عَرْصَةِ الْقِيامَةِ،<br>وَ ذَرِيعَةً نَقْدُمُ بِها<br>عَلَىٰ نَعِيمِ دارِ الْمُقامَةِ.                                   | <ul> <li>and set forth through his Household</li> <li>the paths of Your good pleasure leading to You,</li> <li>so also bless Muhammad and his Household</li> <li>and make the Qur'ān our means</li> <li>to the noblest stations of honour,</li> <li>a ladder by which we may climb</li> <li>to the place of safety,</li> <li>a cause for our being rewarded with deliverance</li> <li>on the Plain of Resurrection,</li> <li>and a means whereby we may reach</li> <li>the bliss of the Abode of Permanence!</li> </ul>  |
|--|--|
| ٱللَّهُمَّ<br>صَلِّ عَلىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،<br>وَاحْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنّا<br>ثِقْلُ الْأوزارِ،<br>وَاقْفُ بِنا آثارَ الَّذِينَ<br>وَاطْرافَ النَّهارِ،<br>يَتَطْهيرِهِ<br>وَتَقْفُوَ بِنا آثارَ الَّذِينَ<br>وَتَقْفُوَ بِنا آثارَ الَّذِينَ<br>وَلَمْ يُلْهِهِمُ الأَمَلُ عَنِ الْعَمَلِ<br>وَيَقْطَعَهُمْ بِخُدَعِ عُرُورِهِ. | O Allah,<br>bless Muhammad and his Household,<br>and shed from us, through the Qur'ān,<br>the burden of heinous sins,<br>grant us the excellent qualities of the pious,<br>and make us follow the tracks of those<br>who stood before You in the watches of the night<br>and the ends of the day,<br>until You purify us from every defilement<br>through its purification,<br>and enable us to follow the tracks of those<br>who have benefited from its light<br>and whom vain hopes did not distract from works,<br>cutting them off with the ruses of their delusions! |
| ٱللَّهُمَّ<br>صَلٍّ عَلىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِدٍ.<br>وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ   | O Allah,<br>bless Muhammad and his Household<br>and make the Qur'ān  |

لَنا في ظُلَم اللَّيالي مُؤْنِساً، وَمِنْ نَزَ غاتِ الشَّيْطان وخطرات الوساوس حارِساً، وَلِأَ قُدامِنا عَنْ نَقْلِها إِلَى الْمَعاصى حابِساً، وَلِأَلْسِنَتِنا عَنِ الْخَوْضِ فِي الْباطِلِ مِنْ غَيْرِما أَفَةٍ مُخْرِساً، وَلِجَوارِحِنا عَنِ اقْتِرافِ الْآثامِ زاجِراً، وَلِما طَوَتِ الْغَفْلَةُ عَنّا مِنْ تَصَفُّحِ الْاِعْتِبارِ ناشِراً، حَتّىٰ تُوصِلَ الِيٰ قُلُوبِنا فَهْمَ عَجائِبِهِ، وَزَواجِرَ أَمْثالِهِ الَّتِي ضَعُفَتِ الْجِبالُ الرَّواسي عَلىٰ صَلابَتِها عَن احْتِمالِه.

our intimate in the dark of nights, and against the instigations of Satan and seductive thoughts a guard, and for out feet from proceeding to acts of disobedience an obstruction, for our tongues, preventing them from plunging into falsehood, a silencer without blight, for our limbs a restrainer from committing sins, and for what negligence has caused to roll up of the scrolls of self-scrutiny an unfolder. until You bring to our hearts the understanding of the Qur'an's wonders and its restraining examples which mountains, despite their firmness, were too weak to carry!

O Allah, اللهة

وَادِمْ بِالْقُرْآنِ صَلاحَ ظاهِرِنا. وَاحْجُبْ بِهِ خَطَراتِ الْوَساوِسِ عَنْ صِحَّةِ ضَمائِرنا، وَاغْسِلْ بِهِ دَرَنَ قُلُوبِنا وَعَلائِقَ أَوْزارنا، وَاجْمَعْ بِهِ مُنْتَشَرَ أُمورِنا، وَارْو بِهِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ

bless Muhammad and his Household صَلٍّ عَلَىٰ مُحَمَّدِ وَآلِهِ. and make permanent through the Qur'an the rightness of our outward selves, keep out confusing thoughts from the soundness of our innermost minds, wash away the dirt of our hearts and [remove] the bondage of our burdens, compose our scattered affairs,

quench in the halting place of presentation before You

ظَمَاً هَوْاجِرِنْا، وَاكْسُنا بِهِ حُلَلَ الْآمانِ يَوْمَ الْفَزَعِ الْآكْبَرِ في نُشُورِنا. the thirst of our burning heat, and clothe us in the robes of security at our resurrection on the day of the greatest terror!

O Allah, آللُهُمَ

صَلٍّ عَلىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاجْبُرْ بِالْقُرْآنِ خَلَّتَنا مِنْ عَدَم الْإِمْلاقِ، وَسُقْ إِلَيْنابِهِ رَغَدَ الْعَيْش وَخِصْبَ سَعَةٍ الْأَرْزاق، وَجَنِّبْنا بِهِ الضَّرِآئِبَ الْمَذْمومَةَ وَمَدانِيَ الْأَخْلاق، وَاعْصِمْنا بِهِ مِنْ هُوَّةِ الْكُفْرِ وَدَواعِي النِّفاقِ، حَتّىٰ يَكُونَ لَنا فِي الْقيامَة إلىٰ رِضْوانِكَ وَ جِنانِكَ قائِداً، وَلَنا فِي الدُّنْيا عَنْ سَخَطِكَ وَ تَعَدّى حُدُودِكَ ذآئداً، وَلِما عِنْدَكَ بِتَحْليل حَلالِهِ وَتَحْرِيم حَرامِهِ شاهِداً.

bless Muhammad and his Household and through the Qur'an redress our lack, through absence of impoverishment, drive toward us the comforts of life and an abundance of plentiful provisions, turn aside blameworthy character traits and base moral qualities, and preserve us from the pit of faithlessness and the motives for hypocrisy, until the Qur'an would be for us at the resurrection a leader to Your good pleasure and Your gardens, and for us in this world against Your displeasure and transgressing Your bounds a protector, and for what is with You through our regarding its lawful as lawful and its unlawful as unlawful

a witness!

O Allah, اللهة

| bless Muhammad and his Household |
|----------------------------------|
| and through the Qur'ān make easy |
| for our souls at death           |
| the agony of the driving,        |
| the travail of the moaning,      |
|                                  |

and the succession of the rattling, when souls reach the throats and it is said, 'Who will take him up?' when the angel of death discloses himself to seize them from behind the veils of Unseen things, letting loose at them from the bow of death the arrows of the terror of lonesome separation, and mixing for them with the venom of death a cup poisoned to the taste, and we are approached by departure and setting out for the hereafter, and deeds become collars around the necks, and the graves become the shelter until the appointed time of the Day of Encounter!

## O Allah, اللهية

صَلٍّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَبِارِكْ لَنا في حُلُولِ دارِ الْبِليٰ وكطول المُقامَةِ بَيْنَ أَطْباق الثَّرِيْ، وَاجْعَلِ الْقُبورَ بَعْدَ فِراق الدُّنْيا خَيْرَ مَنازِلِنا، وَافْسَحْ لَنا برَحْمَتِكَ في ضيق مَلاحِدِنا، وَلا تَفْضَحْنا فى حاضِر الْقِيامَةِ بمُوبقاتِ آثامِنا.

bless Muhammad and his Household, make blessed for us the entry into the house of decay and the drawn-out residence between the layers of the earth, appoint the graves, after separation from this world, the best of our way stations, make roomy for us through Your mercy the narrowness of our tombs, and disgrace us not before those present at the Resurrection through our ruinous sins! وَارْحَمْ بِالْقُرَآنِ Have mercy, for the Qur'ān's sake, في مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ at the halting place of presentation before You,

ذُلٌّ مَقَامِنًا، عِنْدَ اضْطِرابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ يَوْمَ الْمَجَازِ عَلَيْهَا زَلَلَ أَقْدامِناً، وَ نَوِّرْ بِهِ قَبْلَ الْبَعْثِ سُدَفَ قُبُورِنَا وَنَجِّنا بِهِ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيامَةِ، وَشَدآئِدِ أَهْوالِ يَوْمِ الطَّامَّةِ، تَسْوَدُ وُحُوهُ الظَّلَمَة في يَوْم الْحَسْرَةِ وَالنَّدامَةِ، . وَاجْعَلْ كَنا في صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ وُدًاً، وَلا تَجْعَلِ الْحَياةَ عَلَيْنا نَكَداً.

upon the lowliness of our station, steady, through it, at the trembling over the bridge across hell, on the day of passage over it, the stumbles of our feet, illuminate before the Resurrection the darkness of our graves, and deliver us from every agony on the Day of Resurrection and from the hardships of terrors on the Day of Disaster! وَبَيِّضْ وُجُوهُنا يَوْمَ Whiten our faces on the day when the faces of wrongdoers are blackened on the Day of Regret and Remorse, appoint love for us in the breasts of the faithful, and make not life for us troublesome!

O Allah, اللهة

| صَلٍّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ | bless Muhammad, Your servant and Your Apostle, |
|---|--|
| كَما بَلَّغَ رِسالَتَكَ،                    | as He delivered Your message,                  |
| و صَدَعَ بِأَمْرِكَ،                        | executed Your command,                         |
| وَنَصَحَ لِعِبادِكَ.                        | and counselled Your servants!                  |

#### O Allah, آلله،

make our Prophet اجْعَلْ نَبِيَّنا صَلُواتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ يَوْمَ الْقِيامَةِ أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ مِنْكَ مَجْلِساً، وَأَمْكَنَهُمْ مِنْكَ شَفاعَةً، وَاَجَلَّهُمْ عِنْدَكَ قَدْرَاً، وَأَوْجَهَهُمْ عِنْدَكَ جِاهاً.

(Your blessings be upon him and his Household) on the Day of Resurrection the nearest of the prophets to You in seat,

the ablest of them before You in intercession,

the greatest of them with You in worth,

and the most eminent of them with You in rank!

A Supplication for Recitation on Completing a Reading of the Qur'an O Allah, اللهُمَّ bless Muhammad and the Household of Muhammad, صَلٍّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، ennoble his edifice, وَشرٍّ فْ بُنْيانَهُ، magnify his proof, وَعَظِّمْ بُرْ هانَهُ، وَثَقِّلْ مِيزانَهُ، make weighty his balance, وَتَقَبَّلْ شَفاعَتَهُ، accept his intercession, bring near his mediation, وَقَرِّبْ وَسِيلَتَهُ، whiten his face, وَبَيِّضْ وَجْهَهُ، وَأَتِمَّ نُورَهُ، complete his light, and raise his rank! وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ، وَأَحْينا عَلَىٰ سُنَيِّهِ. Make us live according to his sunnah, وَتَوَفَّنا عَلَىٰ مِلَّتِهِ، make us die in his creed, وَخُذْبِنا مِنْهاجَهُ، take us on his road, وَاسْلُكَ بِنا سَبِيلَهُ، make us travel his path, وَاجْعَلْنا مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ، place us among the people who obey him, وَاحْشُرْنا فِي زُمْرَتِهِ، muster us in his band, وَأَوْرِدْنَا حَوْضَهُ، lead us up to his pool, and give us to drink of his cup! وَاسْقِنا بِكَأْسِهِ. And bless Muhammad and his Household, وصَلِّ اللَّهُمَّ عَلىٰ مُحَمَّدِ وَآلِهِ صَلاةً تُبَلِّغُهُ بِها with a blessing through which You will take him أَفْضَلَ مايَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ to the best of what he hopes of Your good, وَفَضْلِكَ وَكَرامَتِكَ، Your grace and Your generosity! Indeed You are Possessor of boundless mercy اِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ واسِعةٍ وَفَضْلٍ كَرِيمٍ. and generous grace.

# O Allah, اللَّهُمَّ

اجْزِو بِما بَلَّغَ مِنْ رِسالاتِكَ، وَآدَىٰ مِنْ آياتِكَ، وَنَصَحَ لِعِبادِكَ، وَجاهَدَ فِي سَبِيلِكَ،

reward him for Your messages which he delivered, Your signs which he passed on, the good counsel he gave to Your servants, and the struggle he undertook in Your way,

| أَفْضَلَ ما جَزَيْتَ                          | with the best of what You have rewarded           |
|---|---|
| اَحَداً مِنْ مَلائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ،    | any of Your angels brought near                   |
| وَأَنْبِيائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفِينَ، | and the elect of Your prophets and apostles!      |
| وَالسَّلامُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ           | May peace be to him and his Household,            |
| الطَّيِّبينَ الطَّاهِرِينَ                    | the good and the pure,                            |
| وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَ كَاتُهُ.            | and Allah's mercy and His blessings! <sup>2</sup> |

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Imam Zayn al-'Abidīn, 'Alī ibn al-Husayn, al-Şahīfah al-Sajjādiyyah, 42. "Wa kāna min du'ā'ihī 'alayh al-salām 'inda <u>kh</u>atm al-Qur'ān," (The Psalms of Islam, Al-Şahīfat al-Kāmilat al-Sajjādiyya, Translated with an Introduction by William C. Chittick, London: The Muhammadi Trust of Great Britain and Northern Ireland, 1987, pp. 133-140, Supplication No. 42: His Supplication on Completing a Reading of the Qur'ān).